

SŁOWNICTWO.

(Cyfra rzymska oznacza Nr. zeszytu, arabska Nr. pytania).

I. 3. W odpowiedzi na zapytanie 3. w Nr. 1 Sylwana z 1905. jak przetłumaczyć na język polski niemiecki wyraz „Vorwuchs“ donoszę, że w tym celu odpowiednim będzie wyraz „przerost“ jeżeli jest tylko po jednym lub kilka drzew i „przerośl“ jeżeli pozostające drzewa znajdują się w grupach. Wyrazów tych używam w mojem praktycznem zajęciu. *Kochanowski.*

I. 1. Przeglądając przypadkowo dziełko M Cygańskiego pisane w XVI. w. znalazłem wyraz, który mógłby zastąpić niemieckie „Überhälter“. Cygański nazywa drzewa, na które jako w pojedynkę stojące, ptaki siadać mają „starek lub „starczek“. W dalszym ciągu służyć mógłby wyraz „starzyna“ u Lindego się znajdujący, w którym znalazłem również dobry a może najlepszy wyraz „przetruwa“ l. mn. „przetruwy“, co może najlepiej celowi odpowiadać będzie. *Kochanowski.*

W myśl wezwania zamieszczonego w pierwszym numerze Sylwana pod „Słownictwo“ podaję nasuwające mi się nazwy:

I. 1 i 3. nazwałbym „przerostkami“ — jedno i drugie przerastają normalny drzewostan.

I. 2. Materiał ponad 7 *cm* do grubości drzewa kopalniowego, nazywamy tu „łatami“ — poniżej 7 *cm* do przejścia w sztachety „tykami“.

Jan Fiałkowski.

U w a g a R e d a k c y i. Dla uniknięcia nieporozumień co do wyrazów „Derbholz“ i „Nichtderbholz“ przypominamy, że pierwszy z nich oznacza wszystkie sortymenta grubości wyżej 7 *cm* zaś drugi wszystkie sortymenta niżej 7 *cm*. Nazwy więc jak: „łaty lub „tyki“ oznaczające tylko pewien ściśle określony gatunek, nie mogą służyć na określenie powyższych, ogólnych, zasadniczych pojęć.

W wykładach moich używam następujących wyrazów:

I. 1. Überhälter = *prześciej* l. mn. *prześciej*. 2. Derbholz = *grubizna*; Nichtderbholz = *cienizna*. *Prof. Demianowski.*
